

MUNICIPAL POLICE  
 S. B. REC. STAMP  
 No. S. B. D. 8299/5  
 Date 2 3 38

Mis. No. 76/38

Chengtu Road  
 February 28th, 38.

1

3.20p.m.-4p.m. 28-2-38

Detective Office,  
 3/106 Medhurst Road.

ASSISTANCE TO JAPANESE GENDARMERIE

At 3.20 p.m. on the 28-2-38 J.D.C. 182 K. Sugimoto attached to Bubbling Well Station, came to <sup>this</sup> Station accompanied by Sergeant Ohyama of the Western Branch of the Japanese Gendarmerie situated at No. 94 Jessfield Road. It appears that the latter named proceeded to Bubbling Well Station for assistance to visit premises situated at House No. 3, Lane 106 Medhurst Road, but on it being ascertained that the address in question was situated in the Chengtu Road district, the authorities concerned were directed to this Station by J.D.C. 182. Questioned as to the purpose and object of the visit to the premises in question, Segt. Ohyama stated that the Japanese military authorities had received information that the premises referred to was the residence of General Chen Nyl (陳義), Governor of the Fukien Province, the Japanese authorities desired to visit the premises and ascertain if their information was correct or otherwise, they did not desire to search or seal any properties connected with the premises. Instructions to proceed and render the assistance desired was given by the D.C. (Crime) through the D.D.O. "A" after the object of the visit of representative of the Japanese Gendarmerie had been explained. Assistance was rendered by the undersigned at

MUNICIPAL POLICE  
 S.B.  
 - 1 MAR. 1938  
 SPECIAL BRANCH

205B  
 205B  
 S.I.  
 13  
 Q's

113  
 114

76/38 Mis.

1/2

D.S.I. Tsai Liu, it was learned that General Chen Nyi had removed from the aforementioned premises sometime during the month of August, 1937, the present occupant being one Yang Kyien Chow, age 23, native of Ningpo, a partner of the "Bau Dah" (保大) Jin Sen Co., 503 Avenue Edward VII. The present tenant stated that he had occupied the premises on or about the 10-10-37, he stated that the premises were vacant and devoid of furniture, fittings etc; and that the present contents of the premises were his own property. Yang Kyien Chow (楊建同) stated that the house was the property of Mr. Tsha Kyu Sing (秦九星), residing at House 1, Lane 84 Medhurst Road. One named Wong Mueu Poh (王茂福), representative of Mr. Tsha Kyu Sing was interviewed and in the presence of the representatives of the Japanese Gendarmerie verified the statement of the tenant regarding the ownership of the property in question and the statement of Yang regarding the ownership of furniture and date of occupancy by the latter. The representative of the Japanese Gendarmerie appeared satisfied that no properties belonging to General Chen Nyi, were housed on the premises, they then departed after expressing their appreciation for the assistance rendered.

Officer i/c  
Special Branch.

D.D.O."A"

D.O."A"

  
D. I.

~~SECRET~~

COPY.

for D.C. (Special Branch)

D. 8199/5  
1 3 38

"B"

STE. REF. 76/38.

Bubbling Well  
26th, February

38.

ASSISTANCE TO JAPANESE MILITARY POLICE.

At 6.45p.m. 26.2.38 the Japanese Consular Police informed the station that a party of Japanese Military Police would come to the station to visit an address in Hwakes Avenue, Bubbling Well Road.

At 7.05p.m. 26.2.38 Sgt. Maj. Shinowatari i/c of a party of J.M.P. came to the station and requested assistance to visit No. 121 Hwakes Avenue, Room No. 8, to arrest a male Chinese Lee Zan Ping (李杜平) alias Tzu (朱) who was said to be i/c of the Shanghai Intelligence Bureau of the Military Committee of China.

Assistance was given by S.I. Fowler, D.C. Sugimoto, C.D.S. 176 and the undersigned. No person was found at the stated address under the names given, but the room had been rented by a male student formerly of Chunan University named Sung Wen Sung (宋文生).

At the request of the J.M.P. the contents of a writing desk was searched but nothing bearing out the allegations of the Japanese party was found.

After withdrawing from the above address, Sgt. Maj. Shinowatari stated that he did not wish further action to be taken until he had made further enquiries.

Copy to D.C. (M.V.)  
S.I. (S.I.)



*[Handwritten signature]*

Dec 23

5.1. DSR

27/2

58  
L.C.

*[Handwritten signature]*  
S.I.

Japanese policeman in uniform (J.P.C. 39) who asked her the nature of her business and where she came from. She replied that she was seeking her uncle who had engaged Room 346, and also informed the J.P.C. that she came from 18 Swatow Road.

The J.P.C. and a Japanese in civilian clothes accompanied S. Ah Noen to No. 18 Swatow Road where they proceeded to an upstairs rear room occupied by Tsung Tsang Sz and S Waung Sz.

The J.P.C. and the Japanese in civilian clothes questioned Tsung Tsang Sz as to who had engaged Room No. 346 at the Grand Hotel and she replied that it was her husband.

The Japanese in civilian clothes is alleged to have searched all the drawers in the room. Nothing of an incriminating nature was found, nor was any property taken away.

Tsung Tsang Sz, S Waung Sz and S Ah Noen were taken to Room 346 at the Grand Hotel by the J.P.C. and the Japanese civilian where Tsung Tsang Sz was subjected to further interrogation. She was accused of being the wife of Ngan Tsung Hwa (顏振華), the person who engaged Room 336, where the pamphlet was found. It was not until she produced letters from Wenchow addressed to her husband that they believed her story.

At this juncture, 8.15 p.m., Zung Au Ching who is a paper broker by trade and also a native of Wenchow visited Room 346 to see Tsung Wo Sung. He was detained and questioned and later brought to the station with the females.

Since these four persons have been detained at Louisa Station the Japanese Military Authorities have made no further requests to interview them.

At 8.45 p.m. 5-5-38, Mr. H. Robertson, D.O. "A", issued

- 3 -

instructions that they be released.

*HL*  
Sen. Det. i/o

*F. Smith*  
D. S. I.

D. D. O. "A"

Zung Tsang Sz

Wenchow, Chekiang.

C.D.S. 47 Laung Kying Daung.

Louza Station

3-5-38

My name is Zung Tsang Sz, aged 31 years, native of Wenchow Chekiang, at present residing in Room No. 346 of the Grand Hotel. My husband is called Zung Woo Sung and he is a paper dealer. We live together in the said room. As my husband came to Shanghai to do paper business, he brought me with him so that I could enjoy something new to me. At 4 p.m. on the 4-5-38, my sister, who is now residing at No. 18 Swatow Road, invited me to dine with her. I accepted the invitation and at 5 p.m. whilst I was at her home, my brother-in-law's concubine, named Sz Wong Sz, sent my niece Sz Ah Noen to Room No. 34 of the Grand Hotel to call my husband Zung Woo Sung to come to her home to dine with us. About 20 minutes later, my husband failed to come and we saw that two Japanese came together with Sz Ah Noen. They entered the upstairs back room where we were sitting and talking. One of the Japanese was in full police uniform, whilst the other in a suit of cream coloured foreign clothing. On being questioned as to who was living in room 346 of the Grand Hotel, I replied I was the person residing therein. At this juncture, the Japanese in civilian dress made a search of all the drawers in the said room, but nothing was found by him. They then brought Sz Wong Sz, Sz Ah Noen and myself to room No. 346 of the Grand Hotel. They said that I was the wife of one named Ngan, to which I firmly and said I denied that did not know anyone by this name, but the Japanese would not believe me. So I produced all the letters addressed to my husband which we had received from our shop in Wenchow. Later we were brought to the Police Station by the foreign and Chinese detectives. The above is my true statement.

Sz Ah Noen.

Taichow, Chekiang.

G.D.S. 47 Laung Aying Daung.

Louza Station

5-5-33

My name is Sz Ah Noen, aged 13 years, native of Taichow, Chekiang, residing at No. 18 Swatow Road. My father is called Sz Si Yuen and he is a tea-leaf dealer.

At about 8 p.m. on the 4-5-33, on the instructions of my step mother Sz Wong Sz, I proceeded to No. 346 of the Grand Hotel to call one Zung Woo Sung to come to my home to take dinner. On entering the room I found that Zung Woo Sung was not in. I then came out of the room and proceeded to Room No. 336 to have a look. Whilst I was about to push open the door of the latter mentioned room, I was suddenly caught hold of by a Japanese policeman (in full uniform), who asked me whom I was looking for. I replied that I was coming to look for Zung Woo Sung of room No. 346. He further asked me where I was from and I replied, from No. 18 Swatow Road. The Japanese policeman then asked me to accompany him to my home. On arrival the Japanese policeman immediately followed me upstairs and at this time my step mother Sz Wong Sz and Zung Tsang Sz were in the back upstairs room. The Japanese policeman and one other Japanese who was in civilian dress then questioned my step mother and Zung Tsang Sz. I also saw that the Japanese in civilian dress made a search of all the drawers in the said room. They later brought three of us, my step mother, Zung Tsang Sz and myself, to Room 346 of the Grand Hotel, where they later handed us over to the foreign and Chinese detectives, who then escorted us to the Police Station.

This is my true statement.

Cross-marked, Sz Ah Noen.

Zung Hao Ching

Wenchow

//

C.D.S. 47

Louza Stn.

5-5-38

My name is Zung Hao Ching, age 31, native of Wenchow, Chekiang, residing at No. 3 Tuh Ying Li alleyway off Rue Petit, P.C. I am a paper dealer and grocer and run the business under the name of Dong Shing Foh Hong.

At about 8.30 p.m. 4-5-38 I went to the Grand Hotel to visit my friend named Zung Woe Sung who had opened a room No.346. He is a fellow countryman of mine, and I visited him because he is a stranger in Shanghai. When I was arriving outside of the room, I saw a number of policemen and detectives inside. Being ignorant of what had happened, I entered the room and was put under arrest by the police who later brought me to the station.

The above is my true statement.

Sgd. Zung Hao Ching.



Sze Tsung Sz

Taichong

C.I.D. 47

Louisa Ctn.

5-5-38

My name is Sze Tsung Sz, age 26, native of Taichong, residing at No. 18 Canton Road. My husband ~~Sze Si Tsan~~ is a tea dealer. I have resided at the above for over three years. Sung Woo Sung is my relative, his wife Sung Tsang Sz being the younger sister of my husband's first wife. He opened a room No. 346 in the Grand Hotel.

At 4.00 p.m. 4-5-38 Sung Tsang Sz came to my home for recreation and remained with me to take supper. I sent my daughter named Sze Ah Hoon to <sup>to</sup> go to Room 346 of the Grand Hotel to call Sung Woo Sung to come ~~to~~ my home for supper. After about 20 minutes my daughter returned together with two Japanese one of whom was dressed in police uniform and the other in cream coloured foreign clothes. Whilst in my room (situated above the kitchen), the two Japanese asked me ~~me~~ who opened room No. 346 in the Grand Hotel. I replied that it was booked by the husband of Sung Tsang Sz who was then present in my room. The Japanese in plain clothes then searched all drawers in my room but nothing of an incriminating nature was found by him. They then brought me together with Sung Tsang Sz and my daughter to room No. 346 of the Grand Hotel from where we were later escorted to the police station by both foreign and Chinese detectives.

The above is my true statement.

Cross-marked by  
Sze Yang Sz.